

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 80 (1985)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Chers lecteurs = Lieber Leser!  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

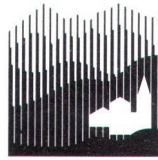
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Chers lecteurs,

La loi fédérale sur la prévoyance professionnelle (LPP) est en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1985. Cela équivaut à l'insertion de quelque 200 000 salariés de plus dans notre système social des trois piliers. Bien – mais quel rapport avec la protection du patrimoine? Il y en a un, et de taille, du fait de l'activité des assurances-vie et des caisses de pensions. Celles-ci, en effet, placent une part considérable des sommes qui leur sont confiées en valeurs immobilières, afin qu'elles rapportent le maximum possible; non seulement pour leur propre profit, mais parce qu'elles veulent assurer à leurs clients, comme la législation elle-même leur en fait un devoir, des rentes stables. Et comme les maisons appartiennent à la catégorie des placements les plus rémunérateurs, il n'est pas surprenant que la demande d'immeubles, de la part des fonds de prévoyance sociale, n'ait cessé d'augmenter ces dernières années. Aujourd'hui déjà, un tiers environ de leurs disponibilités sont mises sur le marché du logement! Il n'est donc nullement déraisonnable de craindre que le flot des sommes supplémentaires entraîné par la LPP dans les caisses de pensions ne stimule encore la chasse aux terrains et aux immeubles anciens, et ne donne une nouvelle impulsion à la construction. Aussi allons-nous examiner d'un peu plus près, dans les pages qui suivent, la relation entre la prévoyance sociale, le marché des capitaux et le sort de notre patrimoine architectural et paysager.

La rédaction

### Au sommaire

Notre thème principal: Prévoyance sociale – problème d'environnement	1–10
Démolir ou maintenir?	11
L'ISOS au service des sites genevois	18
Façades, supports et matériaux	25
Pour Avenches	27

Page de couverture: Le «Rütihof» – zone d'investissements de diverses caisses de pension à Zurich-Höngg

Lieber Leser!

Seit dem 1. Januar 1985 ist das Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge (BVG) in Kraft. Mit ihm sind gegen 200 000 Arbeitnehmer neu ins Dreisäulenkonzept unseres Sozialsystems einbezogen worden. Schön und gut – aber was hat das mit dem Heimatschutz zu tun? Einiges, wie überhaupt die Tätigkeit der Lebensversicherungen und Pensionskassen wichtige heimatschützerische Anliegen berührt! Denn jene legen einen erklecklichen Teil der ihnen anvertrauten Vorsorgegelder in Sachwerte an. Dabei trachten sie danach, diese Mittel möglichst gewinntragend unterzubringen. Nicht nur um des eigenen Profiten wegen, sondern weil sie ihren Kunden wertstabile Renten bieten wollen, ja von Gesetzes wegen sogar bieten müssen. Zu den renditestarken Anlagen gehören Häuser. Es erstaunt daher kaum, dass die Nachfrage nach Liegenschaften gerade seitens der wachsenden Personalvorsorgestiftungen in den letzten Jahren ständig zugenommen hat. Schon heute steckt rund ein Drittel ihrer Mittel im Wohnungsmarkt! Wer befürchtet, dass die durch das BVG zusätzlich in die Pensionskassen fliessenden Gelder das Rennen um Boden und Altliegenschaften wieder anheizen und einen neuen Bauschub auslösen könnten, fährt somit sicher nicht völlig neben dem Geleise. Mit dieser Nummer wollen wir deshalb den Zusammenhang zwischen Altersvorsorge, Kapitalmarkt und dem Schicksal unseres landschaftlichen und architektonischen Erbes etwas näher ausleuchten.

Die Redaktion

### Aus dem Inhalt

Unser heutiges Schwerpunkt-Thema: Altersvorsorge als Umweltschutzproblem	1–10
Bauberatung und Ästhetik	12
Landschaftsschutz zieht Bilanz	21
Was lange währt am Augustiner...	22
Gesucht: Wakker-Preisträger 1986	27

Titelbild: «Stelldichein» der Anlagen verschiedener Pensionskassen im Rütihof in Zürich-Höngg (Bild Stähli)